

# 中华人民共和国国家标准

GB/T 26989—2011

---

## 汽车回收利用 术语

Automobile recovery—Terminology

2011-09-29 发布

2012-03-01 实施



中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局  
中国国家标准化管理委员会

发布

## 前 言

本标准按照 GB/T 1.1—2009 给出的规则起草。

本标准由全国汽车标准化技术委员会(SAC/TC 114)归口。

本标准起草单位:中国汽车技术研究中心、吉林大学。

本标准主要起草人:储江伟、刘翔海、郭森、张春荣。

# 汽车回收利用 术语

## 1 范围

本标准规定了与汽车及其零部件产品回收利用相关的术语及定义。  
本标准适用于在中国境内使用的各类汽车。

## 2 术语和定义

### 2.1 基础术语

#### 2.1.1

**报废车辆 end-of-life vehicles (ELVs)**

按国家机动车辆强制报废要求已达到报废条件或车辆所有者不再利用而有意废弃的汽车。

#### 2.1.2

**拆解信息 dismantling information**

生产者提供的正确地、环保化处理报废车辆的指导性信息。

#### 2.1.3

**拆卸 removal**

将零部件从汽车、总成或部件等装配体上分离移出的操作。

#### 2.1.4

**拆解 disassembly/dismantling**

将汽车、总成或部件等装配体进行解体的作业。

#### 2.1.5

**再使用 reuse**

对报废车辆零部件进行的针对其设计目的的直接使用。

#### 2.1.6

**再利用 recycling**

经过对报废车辆零部件的再加工处理,使之能够满足其原来的使用要求或者用于其他用途,不包括使其产生能量的处理过程。

#### 2.1.7

**回收利用 recovery**

经过对报废车辆零部件及废弃物的再加工处理,使之能够满足其原来的使用要求或者用于其他用途,包括使其产生能量的处理过程。

#### 2.1.8

**能量回收 energy recovery**

通过焚烧、热解等方式处理废弃物以回收能量的过程。

#### 2.1.9

**可再生材料 recyclable material**

经过加工处理可使其重新获得使用价值的各种原材料。

2.1.10

**禁用物质 prohibited substances**

对人体健康、动植物生命安全及环境具有危害或潜在危险,要求在汽车产品中禁止使用的物质。

2.2 设计、制造过程

2.2.1

**可再使用性 reusability**

零部件可以从报废车辆上拆卸下来进行再使用的能力。

2.2.2

**可再利用性 recyclability**

零部件和/或材料可以从报废车辆上拆卸下来进行再利用的能力。

2.2.3

**可回收利用性 recoverability**

零部件和/或材料可以从报废车辆上拆卸下来进行回收利用的能力。

2.2.4

**可拆解性 disassemblability/dismantlability**

汽车、总成或部件等装配体能够被拆解的能力。

2.2.5

**可拆卸性 removability**

零部件从汽车、总成或部件等装配体上能够被拆卸的能力。

2.2.6

**可拆卸性设计 design for removal (DFR)**

使零部件能够或易于从汽车、总成或部件等装配体上拆卸下来的设计。

2.2.7

**可拆解性设计 design for disassembly (DFD)**

使汽车、总成或部件等装配体能够或易于拆解成零部件的设计。

2.2.8

**可回收性设计 design for recovery (DFR)**

使汽车、零部件及其材料能够或易于回收利用的设计。

2.2.9

**可再利用率 recyclability rate**

新车中能够被再利用和/或再使用部分的质量占车辆整车整备质量的百分比。

2.2.10

**可回收利用率 recoverability rate**

新车中能够被回收利用和/或再使用部分的质量占车辆整车整备质量的百分比。

2.3 报废、回收过程

2.3.1

**汽车报废 vehicle disaffirming**

按规定程序要求对报废车辆进行确认并采取防止继续使用措施的活动。

2.3.2

**报废汽车回收 collection of end-of-life vehicles**

具有资质的回收企业对报废车辆进行收集、贮存、标记及记录的过程。

## 2.3.3

**回收/拆解证明** **a certificate of collection/destruction**

具有资质的回收/拆解企业出具的报废车辆已被回收/拆解的凭据。

## 2.3.4

**报废车辆收集率** **collection rate of end-of-life vehicles**

实际收集的报废车辆数量与应报废的汽车数量之比。

## 2.4 拆卸、拆解及回收利用过程

## 2.4.1

**处理** **treatment**

对废旧物品及物质采用物理、化学等方法进行分解、清洗、组合、加工、再制造、再生等作业,达到再利用、无害化或减少危害程度、环保化要求的活动。

## 2.4.2

**预处理** **pretreatment**

对报废车辆进行拆解时,首先对容易造成环境污染或人身伤害的有毒有害零部件或材料进行处理、收集的过程。

## 2.4.3

**目标拆卸/选择性拆解** **objective removal/selective disassembly**

以某个或某些零部件为拆卸或分解目标所进行的拆卸操作/拆解作业。

## 2.4.4

**破坏性拆解** **destructive disassembly**

对零部件不可避免地造成损伤的拆解方式。

## 2.4.5

**非破坏性拆解** **non-destructive disassembly**

对零部件不造成损伤的拆解方式。

## 2.4.6

**拆解顺序** **disassembly sequence**

将零部件从汽车、总成或部件等装配体上拆卸下来的次序。

## 2.4.7

**拆解规划** **disassembly plan**

以提高效率、降低成本、减少能耗和防止污染等目标的拆解过程的优化。

## 2.4.8

**拆解度** **disassembly degree**

汽车、总成或部件等装配体被分解成总成、部件或零件的数量与其所有总成、部件或零部件总数之比。

## 2.4.9

**拆解时间** **disassembly/dismantling time**

将汽车、总成或部件等装配体进行解体所需的作业时间。

## 2.4.10

**再生材料** **recycled material**

对失去原使用价值的材料经过加工处理使其重新获得使用价值的材料。

2.4.11

**汽车零部件再制造 remanufacture of vehicle components**

使用过的汽车零部件通过拆解、清洗、检验分类、加工或改造、装配、再检测等工序后恢复到像原产品一样的技术性能和产品质量的批量化制造过程。

2.4.12

**破碎 shredding**

通过剪碎、磨碎、击碎或压碎等方法使报废车辆、总成或零部件尺寸减小的加工方法。

2.4.13

**分选 classification**

采用筛分、磁选、气选、水选等方法对破碎材料中的钢铁、有色金属、塑料和其他物质进行分离、分类的过程。

2.4.14

**汽车破碎残余物 automotive shredder residue (ASR)**

报废车辆破碎、分选后形成的由塑料、树脂、玻璃、橡胶、织物及少量金属等组成的混合物。

2.4.15

**残渣 remnants**

汽车破碎残余物经过处理后还残留的固体废物。

2.4.16

**废液 waste liquid**

报废车辆中残存的各种液体废物。

2.4.17

**处置 disposal**

将固体废物焚烧和其他改变固体废物的物理、化学、生物特性的方法,达到减少已产生的固体废物数量、缩小固体废物体积、减少或者消除其危险成分的活动,或者将固体废物最终置于符合环境保护规定要求的场所或者设施并不再回取的活动。

## 中文索引

- B**
- 报废车辆..... 2.1.1
- 报废车辆收集率..... 2.3.4
- 报废汽车回收..... 2.3.2
- C**
- 残渣..... 2.4.15
- 拆解..... 2.1.4
- 拆解度..... 2.4.8
- 拆解规划..... 2.4.7
- 拆解时间..... 2.4.9
- 拆解顺序..... 2.4.6
- 拆解信息..... 2.1.2
- 拆卸..... 2.1.3
- 处理..... 2.4.1
- 处置..... 2.4.17
- F**
- 非破坏性拆解..... 2.4.5
- 废液..... 2.4.16
- 分选..... 2.4.13
- H**
- 回收/拆解证明..... 2.3.3
- 回收利用..... 2.1.7
- J**
- 禁用物质..... 2.1.10
- K**
- 可拆解性..... 2.2.4
- 可拆解性设计..... 2.2.7
- 可拆卸性..... 2.2.5
- 可拆卸性设计..... 2.2.6
- 可回收利用率..... 2.2.10
- 可回收利用性..... 2.2.3
- 可回收性设计..... 2.2.8
- 可再利用率..... 2.2.9
- 可再利用性..... 2.2.2
- 可再生材料..... 2.1.9
- 可再使用性..... 2.2.1
- M**
- 目标拆卸/选择性拆解..... 2.4.3
- N**
- 能量回收..... 2.1.8
- P**
- 破坏性拆解..... 2.4.4
- 破碎..... 2.4.12
- Q**
- 汽车报废..... 2.3.1
- 汽车零部件再制造..... 2.4.11
- 汽车破碎残余物..... 2.4.14
- Y**
- 预处理..... 2.4.2
- Z**
- 再利用..... 2.1.6
- 再生材料..... 2.4.10
- 再使用..... 2.1.5

英文索引

A

a certificate of collection/destruction ..... 2.3.3  
automotive shredder residue (ASR) ..... 2.4.14

C

classification ..... 2.4.13  
collection of end-of-life vehicles ..... 2.3.2  
collection rate of end-of-life vehicles ..... 2.3.4

D

design for disassembly (DFD) ..... 2.2.7  
design for recovery (DFR) ..... 2.2.8  
design for removal (DFR) ..... 2.2.6  
destructive disassembly ..... 2.4.4  
disassemblability/dismantlability ..... 2.2.4  
disassembly degree ..... 2.4.8  
disassembly plan ..... 2.4.7  
disassembly sequence ..... 2.4.6  
disassembly/dismantling time ..... 2.4.9  
disassembly/dismantling ..... 2.1.4  
dismantling information ..... 2.1.2  
disposal ..... 2.4.17

E

end-of-life vehicles (ELVs) ..... 2.1.1  
energy recovery ..... 2.1.8

N

non-destructive disassembly ..... 2.4.5

O

objective removal/selective disassembly ..... 2.4.3

P

pretreatment ..... 2.4.2  
prohibited substances ..... 2.1.10

R

recoverability rate ..... 2.2.10



recoverability .....	2.2.3
recovery .....	2.1.7
recyclability rate .....	2.2.9
recyclability .....	2.2.2
recyclable material .....	2.1.9
recycled material .....	2.4.10
recycling .....	2.1.6
remanufacture of vehicle components .....	2.4.11
remnants .....	2.4.15
removability .....	2.2.5
removal .....	2.1.3
reusability .....	2.2.1
reuse .....	2.1.5

**S**

shredding .....	2.4.12
-----------------	--------

**T**

treatment .....	2.4.1
-----------------	-------

**V**

vehicle disaffirming .....	2.3.1
----------------------------	-------

**W**

waste liquid .....	2.4.16
--------------------	--------

---

中 华 人 民 共 和 国  
国 家 标 准  
汽 车 回 收 利 用 术 语  
GB/T 26989—2011

\*

中国标准出版社出版发行  
北京市朝阳区和平里西街甲2号(100013)  
北京市西城区三里河北街16号(100045)

网址 [www.spc.net.cn](http://www.spc.net.cn)

总编室:(010)64275323 发行中心:(010)51780235

读者服务部:(010)68523946

中国标准出版社秦皇岛印刷厂印刷  
各地新华书店经销

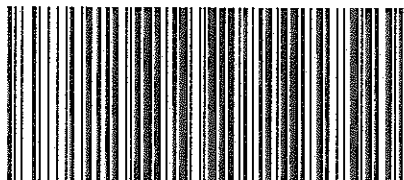
\*

开本 880×1230 1/16 印张 0.75 字数 15 千字  
2012年2月第一版 2012年2月第一次印刷

\*

书号: 155066·1-44003 定价 16.00 元

如有印装差错 由本社发行中心调换  
版权专有 侵权必究  
举报电话:(010)68510107



GB/T 26989—2011